

This lytell ~~spac~~  
tyce of Johānes  
de Uigo in Medycyne is  
translated out of Laten  
in to Englysshē for  
the helth of the  
body of man.

Moued by Thadon.



Thise obabernes wer

**C**for the plague Cap.i,

**T**ake Solearmontacie ℥. &  
Terra sagelata .ob. Dieus  
Sacratinie ℥. Melle elec-  
ce. ob. bete them all in pow-  
der fyne, and boyle drynke  
at ones, take .iiij. d. wryght, then take a  
sponefull of water of Scabias, Bym-  
pernell .i. sponefull Turmentyll .i. spone-  
full, Detayne .i. sponefull, of Dragons,  
one sponefull, of Vngre .i. sponefull,  
or more, Tryasle a g moche as a Hasell  
nutte, mette them all togyther and gy-  
ue the pacient to drynke colde the quan-  
tite afore named. And yf he be infecte/  
this purgacyon purgeth, and wher the  
sore aryseth make a great plaster of gal-  
banum eleneclensed, and laye thereto.

**C**for to make aquaute for the  
Pestylence Cap ii.

**T**ake Turmentyll, Scabius, Bym-  
pernell, Detayne, Dragons, Tansye,  
Mathias, Butlapastoris, of icche a han-  
dfull, and then take Sanguis Draco-  
nis

mis. 3. l. Sede all. 3. l. Calamus atomati-  
cus 3. l. Tetrasagelata. 3. l. Woleatmo-  
nacke. 3. l. Solster wifc. 3. l. And stille  
them in Aquauite, & drynke euery dage  
two i ponesfull cyll he behole.

**C**for to make Aquauite for  
the fleume. Cap: iii

**C**Take Rosemary, Tyme, Icope, Fea-  
nelli, Sage, myntes, Onganum of the  
a handefull, take Annygledene. iiiii. 5. Lyco-  
tys ii. 3 Speknall. i 3. bite all these to-  
gether / and syll them in the seconde dy-  
syllacion, and leste the flum atyke man  
drynke therof euery dage a sponesfull fa-  
lunge, it is good for the spleene, and for  
all harsenes in the throte.

**C**for to make Aquauite for the  
feuer quacayne. Cap. iiii

**C**Take Tyme, Elebertus niger, boylde  
Tyme, Eretimus, Betyme, Rosimacy,  
Hartelunge, Semercole, Mercurye,  
Cene. 3. l. Sylle them in Aquauite / but se  
that thi same quantite be twylle sylded  
before, & ac the thyrd tyme put in these  
herbes

herbes / and se that those lyes be stred  
wyne, or of claret, and than let the pacyn-  
ent take therof .ii. sponefull euerþ day to  
dyynke at ones till he be hole.

C for the ague. Cap. v.

¶ Take Borage a handefull , Barres  
tongue thre or four leaues , Tyme a  
quantyte, Petisely rottes .iii. or .iii. cotes  
of fenell .ii. or .iiii. wasche & scrapethem  
clene, take away the pyth / and boyle the  
in a quarte of wafer, & do thereto wyne-  
gre, tyllit be tarte of the wynegre / and  
so boyle them myll, and do thereto wong  
tyll it haue therof a rasse , and so boyle a  
boghle, and therengyue it the pacyent blode  
marke to dyynke eueryng a mornynge.

C for to knyt synewes and

waynes. Capit. vi.

¶ Take Anglewyches / men call them  
great wormes of the earth , & set them  
in a lytell oyle olyfe / and boyle a lytell of  
Ipseonestos , that the pedloures haue  
goodell / and lapit to the wounde .iij. day  
eg, and not remewe it.

C for

**C**for shewlyng of the yerde Cap. viij.

**C**Take 8 Lekes with all the fatyon, and  
Dampe all togyther with Bores grecce,  
and fry them well, and lay it to the eyll.

**C**for to heale the fystula.

Capiell. viij.

**C**Take Opponenac boynre / and dyle of  
Roses, and honyp, and make oynement  
therwith, & a lytell Myre, Sercedolle  
the. iiiij. parte of them, it meruaylouslye  
engendreth fleshe / and specyally ther  
as is harde to engendre anyfleshe, it hea  
leth the fystula, and many other scorges.

**C**A good laxatye. Cap. ix.

**C**Take. iii. peny weyght of Rubarbe,  
x. peny weyght of Cene. x. peny weyght  
of Scampony, halfe a quarron Setesac  
fron. iiiij. v. weyght of potowdri walter i. b.  
weyght of Spyckenarde.

**C**for to breke the stotie. Cap. x.

**C**Take a hare & brenie it all togyther /  
and also the flesche of a Gote, with the  
blode, the flesche of a wull with þ blodes  
the flesche of a Hedegehogge, wþ the blode

A. iiij.

maks

make all these in powdre, then take Ca-  
pilleris venoris. Tyme. Briletoys of the  
walle, Butnet, Samphere, takethe le-  
vys, therotes of Philypendula one .3. to  
tes Gladwyn .3. ii. rotes of Stechaneur  
.3. viii. rotes of Dalye flowers .3. b. Bery-  
es called Beater of Alkyng. .3. i. beryes  
of Sparge with .3. ii. y beryes of Iue .3. ii.  
the beryes of the breare that is lyke a Co-  
cell, the stones of it, Persely sedes .3. i.  
Grommell sedes .3. ii. Sarfrage sedes.  
.3. ii. Fenell sedes .3. i. Catewax sedes .3. i. S  
Colyandre sedes .3. i. Geef di .3. Anmowet.  
.3. i. Cene .3. ii. Callotinus aromaticus .3. i.  
Galengale .3. i. Gynger .3. i. make all the  
sethpinges infyne powdre.

**C**for any man or woman that is  
sore boyled by syckenes, or by  
any other thyng. Cap. xi.

**T**ake Leke shedes washed, lit ponte  
them small as ye can, then put them in  
a potte with watet, then take ye mary  
bones that be clene, and the fleshe with  
all, & let þer be alytell, and boyle these to  
gyther

gynchet, and after that take out the ma-  
ry fayre and clene / and castyn agayne in  
to the potte the wortz that were borde  
uer the fyre / then strayne it / & put ther  
to powd're of Peper, Gynget, Canell,  
Nutmegges, and therof eatysfysie and  
laste / and this shall restoze any man, or  
woman without doubt e.

¶ for the frenche pores. Cap. xiij.

¶ Take of blacke Turpentyne i. d. ob.  
Bole armoniacke. i. d. Aum the gretes  
weyght, and a s moche of Argentum by-  
fe, and myngle them all with fastynge  
spottell, and it wyll sleeit / a Gume Sie-  
raphyne. iii. gretes weyght / Gume Ar-  
moniacke as moche Popillion / a spone-  
full and a halfe, therdegres as moche as  
of your gumes, and annoynt the body, &  
kepe hym close, & gyue hym to drinke the  
joyce of Galles often / for it wyll syue  
them out of the body, and yf there be any  
bnynde sore that boyl not hole, cast ther  
bpon powd're of Mercurye sublymed /  
but it is paynesfull / and Popyllion br. ii

Take the Payne, & some men after they  
helpinge. ii. or. iii. yeare breke out of seab  
bes and great sores on theyr body, and  
in the soles of theyr fete / and wyll not  
hele for no medycyne, then take the rote  
of Eleompana / and pare it fayre / and  
beate it as small as you can, then take  
fayre swynnes grecefresche. & beate them  
strongly togyther, & annoynte the place  
in. ii. or. iii. dayes it is hole. Also I haue  
seen men broken out in the face, full of  
smallquaddelles lykescabbes, & that ha-  
ue I healed, or kyllled with the powdre  
of Alum and Verdegrese, and Popilion.

**C**for the yteche. Cap. xiii.

**C**Take blacke sope. ab. Bores grefe. i. v.  
beatethem togyther in water, and ano-  
ynte you there where it ytcheth.

**C**for to knyt bones in. v. or. vi.  
dayes though they be  
broken a sondre.

**C**apitul. xiii.

**C**Take such Cattes taples that han-  
geth on the Hasell tree / and the lede of  
red

red Dokes / dage them and brase hem  
to pohodre / and gyue it to the pacyent to  
drynke . b . o . vi . dayes , it boyl knyt it .

**C**anoynement for all maner  
of aches . Cap . xb .

**C**Take a quarte of meatreple , & þe þam  
defull of Sotchernewood , a handefull of  
wormewood , a handefull of barlups .  
Ramper them & put them to your oyle , &  
the galle of an Ore / and as moche of a  
mauyte as the gall of an Ore / and frye  
them all togyther / and strayne them ,  
and put them in bores / and anoynte þe  
þe abyng place therboith .

**C**almater for all maner of  
Cauker , or fyfela , or olde  
Ore . Cap . xvi .

**C**Take a quarte of newt Calmet boise  
that was never Lether put in , and þou  
þer too þandefull of Sage , and a hande  
full of Barlups , & a handefull of Allona  
Ietes , and a handefull of broodþynt of  
Comes , and a good peace of coule shan  
de of boyl ethm all togyther boill / and than

B . f .

Strayne

strayne them, and put them in a glasse;  
and therwith was therfore / and so it  
will make thole.

**C**orſuſtacayon of the  
mader Capit xvii.

**T**ake **Aſſetida**, **Opperibacun**, and  
**Castor**. i d. of eche, and **Galbanum** ſte-  
ped in **Wynegte**, a ſo leſt his **Galbanum**:  
be laſpe on the coles. and let hym ſmell  
thereto, and the other ii. aforesaid mel-  
te together, and make in a bāl, and let  
hym be toſſed in thereto.

**A**uortement for to put  
in to the ipes. Capit xviii.

**T**ake oyle **Olufe**. ii. ſpoonfull, great  
**Wasyns**. i. the ſtones taken out, & ſam-  
pe them all togyþer, and than ſtrayne  
them, and do therof in to the ipes, and  
ſmoke with blacke boolle.

**S**for the ſweetynge and buttynge

**B**atting in Anglia. Capit xix.

**T**ake **Sowthystell**, **Marygolde**, **En-**  
**dyn**, **Wortewype**, **Rughtode**, of eche a  
handfull, ſet þem in conduyte water  
from

from a quarte to a pyate, than stayne  
them with wynegre till it be somewhat  
tarre, then put thereto Sugre till it be  
somewhat swete / & drinke it when your  
fyte taketh you, and kepe you warme  
vpon it / and it shall kepe you by the gra-  
ce of almyghty God.

**C**for to make Aqua perfectissima,  
for the stone. Cap. xx.

**T**ake Sarfrage, Parsely, Alemandre  
Gromell, Rosemary, Cyme, Ilope, Fen-  
nell, Sage, Betayne, Marigoldes, Rue-  
tes, Origanum, Violettes, Lengdebeke,  
Maydenheere, Salendyne, red Hyates  
Pellemonita, Peretoyre of the Pyrm-  
rose. Lauendre, Camamyll, fetherisebowe.  
Wormewood, of eche a handfull, breste  
them small, and put them to the seconde  
dysyllacyon / and then lette them drye  
therin all a daye and a nyght: and than  
Syll them naturallye with a softe fyre:  
and then take longe Peper. iii. d. blacke  
peper. ii. d. white Peper. ii. d. Saff-  
ron. ii. d. Colonis. ii. d. Nutmegges, or  
B. iij. Sugas

Synammum two pynnborth of gynger,  
two penyborthe of Macis .iiij. d. Gray-  
nes .ii. d. Liconis, a penyworth of Juniper  
.i. d. Spykenall .i. d. Gallyng, tre atlous,  
.i. d. Quibibis .iiij. d. Kayes of Albes, che-  
rystone carnels brayde, and Brome ses-  
des, of ech .iiij. g. and all these muste be  
in powder, and put them into Aquauice  
that is thynke styllid, then let them stan-  
de and stepe all nyght, and on the mor-  
aynge syllit with softe fyre, and kepe it  
close and clene in a glasse.

**C**for the stone. Cap. xxxi.

**T**ake Grōmeil sede, Persely sede,  
Sarfraze sede, Alyssander sede, Smal-  
lage sede, Louage sede, Seneall sede, che  
carnels of Cherystones, Kayes of Albe,  
poudre of Tyme, poudre of Peritory,  
poudre of Bayes, poudre of Camphre,  
of ech a lyke moch, make all poudre,  
and gyue the pacient halfe a sponefull  
in his potage efyre and laste.

**C**for the stone, and strangury on  
ayscopus medycyne. Cap. xxxii.

**T**ake

**T**ake a handefull of Chekynwedz, & offresche butter, the quantyte of a nut, and a halfe, as moche of blacke Sope, and stampe them allogyther in a morter, and fryethem, and lay them playstee wyse on the pacientes nauell, and constyently, he shall aloyde the stonewith out any painefelyng.

**Powdrefor alasatyue.**

**Capitulo. xxiiij.**

**T**ake in Somer, the blynte floweris of Elder, as moche as yedyll occupye all the yeare, and drye it. ii. or. iii. dayes in the sonne, then put it in a bladder, and when ye boyl occupye it, drye it as ye do saffron, and make it in powder as ye do saffron, and put a lytell in an aleysy, or in a inesse of potage, and cōtyngentys ye shal thauē. ii. or. iii. laces.

**For the dropsy. Capi. xxiij.**

**T**ake a handefull of y tender croppes of Worme, and stampe them, & strayne them in a quarte of stale ale, and boyle till halfe boyled, and put thereto a quantrie

quantyte of Sythainum, and Spinger,  
and set the pacient upryght in a chare,  
so that his fete couche not the grounde  
by ii. foote and a halfe, then put under-  
neth his fete a panne of coles, & lay ouer  
wharte the paine apayre of tonges, or  
two, & laye theron grene bromme, and let  
hym set the soles of his fete the ton and  
gyue hym of the drynke blode warwe, &  
ever as the fyre goeth forthe renewe the  
cole, and fresh the bromme, so that you gy-  
ue hym his drynke, lykewyse let hym do  
thus the space of. v. or vi. houres. And  
at nyght when he goeth to bedde make  
hym a posset with the soyce of Ale and  
stale ale / and take awaie the eroude, and  
than claryfye it, and put thereto a quan-  
tyte of Graynes in powdrie / and gyue  
the pacient to brynke when he goeth to  
bedde, as hote as he maye susteit, and  
lay clothes on hym, that he maye swete  
and on the morrow, begyn agayne with  
hym of mede be / and he shall shozely be  
hole. And se that thou do kepe hym with  
some

Some easye thynges.

**C**For the Aegripme, for the for  
parte of the heade. Cap. xxv.

**T**Take one ounce of **S**tawisaker, and  
detain fyne powdrie, then take the thyng-  
de parte of the powdrie, and the bohyte of  
an egge and a nutmegge, and a lytell of  
comyn, & a quantitye offlare small hac-  
ked, and brete them all togidher and lay  
it playsterwise on his fortheade wher  
he goeth to bedde, yf he blede he shall be  
hole, yf not gyue hym another playster  
of it, till he bledde, and he shall be hole.

**C**For the Letarge in the hynder  
parte of the heade, the whiche  
maketh the heade to shake

Capitu. xxvi.

**T**Take a pure blacke Cat and flee her,  
and take out her bowelles, and pycke a-  
waye the fat from the guttis and put it  
into the body agayne, & fyli the bodyfull  
of mustarde seede well steeped in thrioyce  
of **R**eppge, and **S**age, then clore the bo-  
dy w<sup>r</sup>, and roste it on a spytte til it be so  
drye

Drye that it drop no more myster / then  
take the droppynge, that cometh ther-  
of, and put it in bawles, and when you  
þoull occupye it, shane the pacyent in the  
necke / and annoynt hym by the fyre, in  
the ioynt next the heade, & sanabitur.

**C**for to make a water for the pal-  
sy / boþiche taketh awaye from  
a man or woomans speche, and  
maketh a man odaynely  
dumbe. Capit. xxvii.

**C**Take Babone herbe, and lay it. xxviii.  
houres in red wyne, or claret / and sy-  
re it in a syllatory / & gyue the pacyent to  
drynke, and a noynte his temples with  
all, and so bese hym ii. or iii. dayes, then  
his speche shall come to hym.

**C**for to knowe whether a man, or  
woman shall lyue or dye, that is  
infected with the pestilence.

Capitulo. xxviii.

**C**Take a quantyte of Sulphur byse/  
and of Serwilla lykemoste, and mase  
them in powder / and myre them wþch a  
lytell

Ipsell Trypacle and salt ale, and gryue it  
them that be infect with the pestilence  
And yf they broke it. iiii. houres, they be  
curable / the sooner that they do aquop-  
de it, the more bneurable

**C**a preseruatyfe for all them that  
be curable prouyd by many a  
man, woman, and chylde.

Capi. xxx.

**T**Take Snetwall. 3. i. Calamus atomas-  
ticus. 3. i. sanguis Draconis. d. i. ounce/  
Terra sagillata. d. i. ounce, Wole atmo-  
niake a quarter of an ounce, Sulphur  
blue, a quarter of an vunce, of Turmen-  
till cotes. 3. i, make all these in powder,  
and myre them with a pounde of Try-  
acle of Gene.

**C**a water impreyall, for the  
same. Capit. xxx.

**T**Take Scabias, Turmentill, Bryn-  
pernell, Dittarie, Dragons, Metherais  
called Maywrede, Bursa passifl., and  
Tansye, than dylyll a water of the bur.  
herbes & with þ water all that be infest

C. i.

Gall

Shall b̄e on a daye fastynge with the  
lesuare also; esaybe / and he shall bothe  
Rander the plage without doubte.

**C**ofburnyng, or scaldynge of  
any parte of a mannes  
body. Capit. xxxi.

**T**ake a crese typle of an hōose / and  
toune the crese downewardē on a tre-  
uyse / so that the one ende of the tyle be-  
lowe then the other / and syll it full of  
Shomakers p̄eces, and make a good  
fyre under the same, syll they burne as  
doche fyre, and boith a brasyn ladeill re-  
ceyue the oyle that cometh of them, and  
put it in a boce / and whēn ye wylle b̄e  
it, take a lyrell in a sawcer and watere it  
and a noyre the brund, or scalded pla-  
cether boith / and anone the fyre shal cla-  
ke / and heale ic sayre b̄e yngē it.

**C**of bloodpiyen and waercy

Capitulo. cccii.

**T**ake a quarte of whyte wyne / and  
put thereto, ffor peaces of fat Bakēn the  
þredes and the cheres of a gote, and a  
good

goodfawcer full of pure Honey, and put  
in a latyn basynclene scowred, and fyre  
them wel togyther, and couer them wth  
another latyn basyn, the space of nyue  
dayes / then take of the ouer latyn ba-  
syn / and ye shall fynde creme on the wa-  
ter, then breke a lytell of the creme, and  
powre out the cleare water that is budd  
wth softly in a glasse / that water shal  
helpe all maner of red iyen, and wate-  
rynge bynge it dayly / but drupper it to  
disirys ones or twysse a daye.

**C**for the blody flyze. Cap. viiiij.

**T**ake Venes perchid in a panne / and  
breke them into fyne powdrie / and than  
take a quarte of god ale / and put thereto  
the forsayde powdrie, and a lytell sugge  
and boyle them togyther on the fyre, w  
let the pacient drynke therof as he rass  
he maye suffice it, when he goeth to bed  
and it shall stopym by and by.

**C**for the pestylence. Cap. ixij.

**T**ake. iii. sponefull of herte of Dens  
and a gong. 10z of Endyne, 10z of Sarcasses, 10z

**C.ij.**

**Spone.**

Sponfull of wypnegge, halfe a sponfull  
of Tryacle, myxe all these tog yther, and  
let the sycke dynke warme, & kepe hym  
Slepy. xvi. 02. xxiiij. houres yf he can al-  
so this medycyne is good to dynke al-  
thoughe he be not sycke, to kepe you from  
the plague, ones in a weke, or a f ourth-  
nyghte / and yf the sycke broke not this  
medycyne, gyue hym to dynke agayne  
For the ofte he dynketh, the better it  
shall be for hym.

**C**for the lyuer wastyng / whiche  
causeth scabbes face and le-  
porous. Cap. xxv.

**T**ake & make a dynke on this boyle,  
take .iiij. galons of swete wort, and put  
thereto .iiij. handefull of lyuerworte, and  
.iiij. handefull of violetes / & .iiij. hande-  
full of hartesongue. .iiij. handefull of  
Machgoldes / & .iiij. handefull of spars  
felone / & smame all these tog yther, and  
boyle them a praye boyle in the wort,  
then take theym up oþ it be colde / and  
drayne it, and buethe to þamelet, and

bse this fastynge, and at nyghe the spasse  
of a moneth, then take an oyntement  
that is made for dryescabbe, & let hym  
dayly anoynte his face, blyngge of this  
drynke asore sayde.

**C**for pruckynge of a thorne, or a  
scabbe, or for any swellinge.

**C**apitulo xxxvi.

**C**Take flake sede halfe a handfull,  
and a quarter, somoche of Otemele, Cda-  
myne, & i. beate all these in syne powdrie  
in a brasyn Morter, and sethe them in  
Wynegre, or lyes of Red wyne, Claret,  
or whyte, and putt her to halfe so moche  
drynk, and seche it cyllie betrycke as  
appelle / and laye it hoteto the sore, and  
ylit her rotten it wyl dryewe / and yfit  
brast it is descended.

**C**for the plague. Capl. xxxvii.

**C**Take the ioyce of Maywede halfe a  
sponefull, grene mather, or the powdrie  
þre weyght of ii. grotes, Wrymstone, of  
powdrie þe weyghte of a grote, Trya-  
cleas moche as a nut, Wynegre a good  
c. iii. spone

Sponfull, Ale. b. or. bi. sponfull, myre  
allthese togyther, and gyuet he pacient  
to drynke iiiij. houtes, afterwarde gyuer  
 hym to drynke the ioyce of hennet bane  
 le of an Elder tree.

**C**for the fallyng eur. II. Cap. xxxviii.  
**C**Take powdr of Osmonde / and of che  
 rote of Penny for the man the male / and  
 for the woman econtra, and the powdr  
 of Moxegon, drynke all these togyther  
 with stale Ale and make it, this Osmon  
 de must be gathered wher that the moone  
 is in the sygne of Gemini, a lytell afoure  
 the Sonne be set

**C**for the Jaundey. Capit. xxxix.  
**C**Take Turmericke i. d. Englyshe sa  
 iron. þ. the Chauynge of Fyfye. iiij. d.  
 bovyght, the Chauynge of Marres horne  
 wylke mache, a sponfull of the ioyce of  
 Hopyryche tree, halfe a sponfull of the  
 ioyce of Capelleris venitis, made in  
 powder, and put it in a Castarde boily  
 cheloyce, and tose it and drynke it swown  
 gelych singre.

**C**for

**C**for the scabbe. Capit. xi.

**T**ake viij. iij. campana, iij. dore roses,  
Nightshade, woodbynde leuys, and  
chen cabin a sprace of Allum / & put in it  
ryall Romaia tubbyfyed bohen it is  
solde, & wash the scabbe therwith.

**C**for the syfer, or canker in the  
mouthe, Capit. xii.

**T**ake as moche Allum as a walnute,  
and as moche grene Coperous, or bohyte  
as a haspil nut, boyn a lyke moche. z. ii.  
Sage leuys, beate the coperous & Allum  
in podowre, and make therof anoynt-  
ment with the Sage leuys cropped / and  
make therof Bagges, and lare on the  
welte wher the Canker is.

**C**for the pypckynge of a  
thorne. Capit. xiiij.

**T**ake Matherrotes, & gyarde them  
small, and boyle them with oyle of pine,  
and lase them in theto.

**C**To make a manslepe. Ca. xliij.

**T**ake whyte welowe leuys, or leuys  
Scalacell, cast hem in a potte, and  
leve

Lethe them well and longe / and at even  
wasshe well thy feete and legges up to  
thy kneeis in the brothe , but no hygher,  
then go to thy bed , and thou shalt slepe  
syghtsoone.

**C**for the ache and swellynge  
that cometh of the owne  
kynde.Capi.xliij.

**C**Take Lyne sede / and Holyoke beten  
well togyther with Shepes sewete , and  
than make a playster therof , warme it  
and lay it on the soze / for it wyl swage  
the swellynge / and make a soze there ,  
yf it happen to proue a soze / then laye  
theron emplastrum in bna , and it shall  
dysperit and heale it.

**C**asercloth playster.Capi.xlv.

**C**Take Ware, Rosyn, Pytche, Oliba-  
num, but fysshe Rosyn and Oyle debay,  
Popillion / and a quantyte of Werdre-  
gree / medle them all togyther and an-  
opme the place , then laye on yowre  
clothe , and bynde it downe boith a tresse  
layde on the syde , that shall lyte to barde  
the

the boþellers counter of the greates of  
halfe a tennyng baile, and the cloth that  
lyeth from þe lyward, wolde be blacke  
þerþer, þin do it not, but every iþwo day-  
es, and afterþaide loie it, but keþe þe  
þe crusle upþi the space of a yere.

**C**for a woman iþat haþþet  
þrester ankeled. Cap. xlii.

**C**Take Lyng seðe and bray it with the  
whyte of an egge, & lay it on her breste,  
and then take the iþorce of Asche, and of  
Alder, and Rye mettle, and set it to her  
breste, and let her drynke þe iþorce of Wro-  
wayne, fenne Useðe, & Amberg.

**C**for a ryngetornde. Cap. xlvi.

**C**Take a clene latyn Basyn, and pae  
therin a pynt of Vynegre dyßylied, re-  
þe halfe an ounce of Solatinoniske, and  
rub it on the botom of the basyn in þe  
Vynegre till it be all dyßolvyd, and let  
it stande all a daye, and the water shal  
be blewe, put it in a glasse upþi þou half  
yede, and lay it on withþ synges.

**C**for the cleume. Cap. xlvi.

D. I.

**C**Take

**T**Take Polipodium of the nke, Vyo<sup>a</sup>  
ire leups, Borage flowers, Buglosse  
flowers or leups of ech a handefull. ii.  
ounces of Annys sede, Lycopus halfe an-  
ounce, halfe an ounce of great Rasyng  
ye muste take out the stones, of whiche  
Gyngge a quarter. i. Cene. i. Seth all  
these in a quarte of water with a quan-  
tite of Sugre, tyl the thynde parte be  
wastid awape, then clense it through a  
cloth and drynke it fyre and laste.

**F**or the Ague. Cap. xii.

**T**Take Pincelayne gentyll, and Bursa  
passio<sup>i</sup>g, and stampethem all togythare  
and do thereto Wynegre, and then byns  
deit to the pulses of bothe his armes/  
and he shall haue remedy and helpe.

**F**or the quynce in the throse. Ca. i.  
**T**ake Spynkefoyle and seth it in con-  
nyng water, and put it in a pot with a  
narowe mouth, and lette the pacient  
holde his mouthe ouer the pot inouthe  
so that the eyre may do erre in to his  
throse, & then when the water waxeth

colde

galde, walle the thy chorte withinne with-  
out, and forth with the quynce shall bas-  
myselfe awaye.

**C**for to heale all maner of aarunge  
bonis, & all maner of buncimes  
vii. wellproud. Capit. ii.

**T**ake appyte of whyte wyne, and the  
gall of an Ore, boyle them well & sconie  
them clene, then take clomes of whyte  
breade and put thereto, and make it in a  
playster sandynge, and laye it on ii. oze  
ii. tynes, and he shal be helped.

**C**for the scabbes abouete the legges  
that yechch, a bi full of pympies  
sij & they come of grosse humoures  
and rugid yere. Capitu. iii.

**T**ake the iorke of Nettell rotes a laf-  
cerfull, and Brynstone. ff. and blacke  
lope. ff. bozes grece. ob. and boyl them  
all together, and se that the Bryndone  
be wel beaten fyre, then stac bryndone  
sum, & annoyne all the bodye therwith,  
and the places wherethe scabbes be in  
lacke ff., & the coddes by a great fyre /

D. vi. ther

then clove hym in a sheete / but let that  
the sheete be put so, that no place of the  
man towche other / and it wyl heale  
hym in thre nyghtes.

**C**for to heale a manes yerde, that  
is sore, swoined of the stome, and  
stranguryon. Capit. lvi.

**C**Take plantayne, Rybbourne, Rybba  
petymore & a good quantyte, syr cheyn  
with sware butter, & therwith anoynt  
thy yerde. *Exe. 2.*

**C**For the Ginetodes. Cap. liii.

**C**Take olde shone, and brent them in  
to fyne powder, then take a Cawicerfull  
of hony / and then take as moche vnde  
of Cliffe, and tempre them togyther  
till they be thicke, and lay them to the  
place where dapes botte.

**C**for to make a Saluer for all manner  
of fyscher, or meremole Cap. lii.

**C**Take boart, & frakenfence, & if  
Camferre, & m. grembarbe, & anise  
Be th. wt in a plastrer.

**C**finis.

There after tolbowth the Table  
of this present Boke.

- I**f or the plague or pestylence. Cap. i.  
**C**for to make Aquauite, for the  
pestylence. ————— Capitulo ii.  
**C**for to make Aquauite, for hym that  
hath moche flemme. ————— Cap. iii.  
**C**for to make Aquauice for the feuer  
quartayne. ————— Cap. iii.  
**C**for the ague. ————— Cap. iv.  
**T**o knyt synewes & baynes. Capit. vi.  
**C**for the llynghe of the perde. Cap. vii.  
**C**for to heale the syneula. Cap. viii.  
**A**good lacayue. ————— Capit. ix.  
**C**for to breke the stonre. Cap. x.  
**C**for any man, or woman that is sore  
wam by lyckenette, or by any other  
bynghe. Cap. xi.  
**C**for the frenche Poreſſ. Cap. xii.  
**C**for the yche. Cap. xiii.  
**C**for to knyt banes in v. vi. vii. viii.  
though they be broken Cap. xiv.  
**C**very good oyntement, for all ma-  
tter of aches. Cap. xv.  
D. M. J. 200

- C**oxwater for all maner of Canker, or  
Phystela, or oldesore. — Cap. xvi.
- C**for suffocation of y moder. Cap. xvii.
- C**an oyntemente for to put into iyes,  
that besore. — Capit. xviii.
- C**for the swertynge, and burninge a  
regina Anglia. — Cap. xix.
- C**for to make Aquauite perfectissima  
for the stonie. \* — Cap. xx.
- C**for the stonie. — Capit. xxi.
- C**also for the stonie a precyous medycy-  
ue, or for the strangurion. Cap. xxii.
- C**a powdrie for a laxatyre. Cap. xxiii.
- C**for the drospye. — Capit. xxiv.
- C**for the Megrine, for the foreparte  
of the heade. — Capitu. xxv.
- C**for the Litarge, in the hynder parte  
of the heade, thz whiche it maketh the  
heade to shake. — Cap. xxvi.
- C**for to make a boater for the Malsye, **I** for  
whiche taketh a waye from a man, or nout  
woman theyr speche, and maketh a man **I** for  
godaynly dumbe. — Capit. xxvii.
- C**for to knowe whether a man, or wo-  
man

- manshall lyue or dye, that is infect with  
the Pestylence. — Capitulo. xxviiij.  
¶ A preseruatyfe for all them that be  
curable prouyd by many a man, woman  
and chyldre. — Capit. xxxiij.  
¶ A spesyal water for þ same. Ca. lxx.  
¶ For Burnynge, or Scaldynge of any  
parte of a mannes body. Capit. xxxi.  
¶ For blody iþenawter. Capitu. xxxii.  
¶ For the blody flyre. Cap. xxxiii.  
¶ For the pestylence. Cap. xxxiv.  
¶ For the lyuer wallynge / whiche cau-  
leth scabby face & Leþorous. Cap. xxxv.  
¶ For pycbyng of a thorne, or a scab-  
be, or for amy Swellinge. Capitu. xxxvi.  
¶ For the Blage. — Capit. xxxvii.  
¶ For the fallyng euill. Cap. xxxviii.  
¶ For the Jaundey. Capit. xxxix.  
¶ For the scabbe. — Capit. xl.  
¶ For the fyre, or els Cancer in the  
mouthe, — Capit. xl.  
¶ For the pycbyng of a thorne. Ca. xlii.  
¶ To make a mans iþe. — Ca. xliii.  
¶ For ache and syellinge that cometh  
of

- of the oboneysynde. — Capitulo. lxxiiij.  
¶ A fercloth. — Capitulo. xliiij.  
¶ For a woman that hathe her breste  
rankled. — Capitulo. xliiij.  
¶ For a syngwarme. — Capitulo. xliiij.  
¶ For the fleume. — Capitulo. xliiij.  
¶ For the Ague. — Capitulo. xliiij.  
¶ For the Quynce in the throte. Cap. i.  
¶ For to heale all maner of a synge of  
bones / and all uncomes. Cap. ii.  
¶ For the Scabbes aboute legges that  
ytcheth, and be full of pynples, and ther  
come of grosse humours. Cap. iii.  
¶ For to heale a mannes yerde, that is  
core swoined of the ston. Cap. iiiij.  
¶ For the Emerodes. Cap. viij.  
¶ For to make a salve for all maner of  
syuer, or mermole. Cap. viiij.

¶ Imprented by me Robert  
Wiper, dwelinge at the Sygne of  
Seynt John Evangelyst, in seyn  
Martyre Marys the bisyde che-  
synge Crosse.

Com priuilegio, ad  
emplum, ad diuin solam.

